

**Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Lenguas Extranjeras
FRAN 3031**

Dr. Abderrahmane Baibeche

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Edificio Janer, oficina # 237
Horas de oficina Miércoles y jueves 11:00-12:00

787 764 0000 Ext. 89703
abderrahmane.baibeche1@upr.edu

■ Fran3031004: <https://chat.whatsapp.com/Gru6p0EVHFSIOerOrtGMqN>

En línea: Lunes, martes y viernes de 9:00 am-9.50

Presencial : el miércoles y jueves de 9:00 am-9.50 **Modalidad híbrida (Salón LPM 215A)**

Plataforma: Google Meet <meet.google.com/zmh-qjrk-ojs>

■ Fran3031005: <https://chat.whatsapp.com/IRiPPzOmm3UJD9wh83oJL4>

En línea: Lunes, martes y viernes de 10:00 am-10.50

Presencial : el miércoles y jueves de 10:00 am-10.50 **Modalidad híbrida (Salón LPM 215A)**

Plataforma: Google Meet <meet.google.com/whx-ijob-wzp>

FRAN 3031 Francés Intensivo I

5 horas semanales / 3 créditos

Número de sesiones: 75 sesiones

Número total de horas de aprendizaje: (75 horas docencia asistida + 37.5 horas de laboratorio de idioma (aplicación) =112.5 horas.

Prerrequisito : Ninguno

Correquisito : FRAN 3031L

Descripción del curso

Este curso está dirigido a estudiantes principiantes y está enfocado en el desarrollo de la competencia comunicativa a través de la práctica de las cuatro destrezas funcionales de la lengua francesa (la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura, la expresión escrita) y del contacto con la cultura.

Objetivos

Al finalizar el curso el/la estudiante:

1. conocerá y aplicará las destrezas lingüísticas necesarias para desenvolverse en situaciones cotidianas de comunicación en la lengua meta.
2. aplicará correctamente el vocabulario y las estructuras gramaticales presentadas en clase.
3. conocerá y aplicará las estructuras gramaticales básicas para narrar oralmente y por escrito.
4. conocerá elementos de la cultura y de las costumbres sociales de otros pueblos donde se habla la lengua meta a partir de un enfoque intercultural.
5. establecerá una reflexión crítica y comparativa entre su cultura y la cultura de la lengua meta.
6. valorizará culturas diferentes a la suya y desarrollará sensibilidad y tolerancia hacia éstas.
7. usará de forma apropiada, a nivel de principiante, la tecnología de la información en la lengua meta.
8. podrá trabajar en grupo.
9. distinguirá entre fuentes de informaciones relevantes y no relevantes en la preparación de sus tareas y asignaciones.
10. usará la información de forma ética para ser aprendiz independiente y saber citar las fuentes o herramientas utilizadas en la realización de una tarea.

Bosquejo de contenido y distribución del tiempo

El bosquejo presentado a continuación corresponde al libro de texto (**Entre nous, Livre de l'élève + Cahier d'activités + CD (méthode de français A1, 2015)**) y presenta los elementos gramaticales y léxicos esenciales de cada lección. Documentos relacionados a aspectos de civilización y ejercicios para desarrollar la producción oral, la comprensión de textos y la escritura serán trabajados sistemáticamente en cada etapa. Para detalles, consulte la tabla final (pág. 4 a 11).

Estrategias instruccionales

Pueden variar según el/la profesor/a. Las clases se imparten utilizando el método comunicativo que se fundamenta en la presentación de las estructuras gramaticales de la lengua a través de diálogos y situaciones calcadas del diario vivir; la repetición, la transformación y la creación a partir del modelo ofrecido; el trabajo en parejas y grupos; y la exposición a la cultura a través de expresiones artísticas y documentos auténticos del mundo francés. El curso incluye un componente de laboratorio.

Recursos mínimos disponibles o requeridos

1. Libro de texto
2. Recursos audiovisuales y multimedios
3. Seminario multidisciplinario Josemilio González (para material digitalizado)

Estrategias de evaluación

1. Seis exámenes	35%
2. Pruebas cortas, dictados, informes orales, redacciones, trabajos de creación, y participación entre otros	35%
3. Laboratorio	30%
Total	100%

De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

Sistema de calificación

El sistema de calificación será A, B, C, D, F.

Política del curso

1. La asistencia y la puntualidad son obligatorias. Se tiene una tolerancia de 3 días de ausencias, después de lo cual es responsabilidad de los alumnos mantener un control y faltar lo menos posible a clases. Cabe resaltar que asistir diariamente permite también a los alumnos mantenerse informados acerca de las lecturas, actividades y tareas del curso.
2. Los alumnos deben cumplir con todas las tareas, foros y actividades detalladas por el programa académico por medio de la plataforma Moodle y de mensajes electrónicos
3. En las interacciones sincrónicas y asincrónicas, se debe mostrar un respeto total al profesor y a sus demás compañeros. Durante cada videoconferencia sincrónica, es esencial actuar con la misma etiqueta que durante una clase presencial, con atuendo, lenguaje y actitud correctos.
4. El horario de asesoría se informará durante la primera semana de clases una vez que se haya establecido el ritmo normal del curso.

Exámenes Parciales

Los exámenes parciales serán aplicados en las fechas establecidas por el profesor. La/El estudiante que no se presente en dicha fecha deberá tener una razón justa y válida para solicitar un examen acumulativo. En caso de no solicitarlo la clase posterior a la fecha del examen que faltó se le considerará como un NP y obtendrá su calificación correspondiente.

Comentarios y sugerencias

Se invita a los estudiantes a participar en el mejoramiento del curso a través de comentarios y sugerencias. También se les pide que le den su opinión del curso al profesor y cualquier problema que llegaran a tener tanto con la materia o con el profesor acudieran en primera instancia a su mismo profesor para resolverlo.

Acomodo Razonable

Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el/a profesor/a al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el/a profesor/a.

Normativa sobre discrimen por sexo y género en modalidad de violencia sexual

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.

Integridad académica

Según el artículo 6.2 del *Código de Conducta Estudiantil*, toda forma de deshonestidad académica estará sujeta a sanciones disciplinarias. La deshonestidad académica se define así: “Toda forma de deshonestidad o falta de integridad académica, incluyendo, pero sin limitarse a, acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta.”

Código de conducta estudiantil, Universidad de Puerto Rico, diciembre de 2010

Bibliografía de apoyo

- Abbadie, C. et al. (2003) *L'expression française écrite et orale*, Grenoble : PUG, 244 p.
- Arrivi, M. (1997) *Bescherelle : La conjugaison pour tous*. Paris : Hatier.
- Beaulieu, Ch., (2005), *Exercices de grammaire* (Niveau A1), Paris : Didier, 240 p.
- Boulet, R. et al. (2003), *Grammaire expliquée du français (niveau débutant) : exercices*, Paris : Cle International, 192 p.
- Grevisse, M., (1969) *Précis de grammaire française*. Paris : Duculot, 291 p.
- Laygues, B., (2003) *Évitez de dire « Dites plutôt »*. Paris : Dicos d'or.
- Loiseau, Y. et Mérieux, R. (1997) *Exercices de grammaire française*, Cahier débutant, Paris: Didier/Hatier, 160 p.
- Niquet, G. (2003) *Écrire avec logique et clarté, expression écrite et orale*, Paris : Hatier, 79 p.
- Poisson-Quinton, S. et al. (2003) *Grammaire expliquée du français (niveau débutant)*, Paris : Cle International, 160 p.
- Rougerie, A. (1995), *Trouver le mot juste, Expression orale et écrite*, Paris : Hatier, 79 p.

Diccionarios

Colin, Jean-Paul. *Dictionnaire des Difficultés du français*. col. Les Usuels du Robert. Paris : Le Robert, 1994.

Dictionnaire de la langue française : <http://213.161.194.55/mediadico-tv5/asp/dicoweb.asp>

Le dictionnaire multifonction (site TV5) : <http://dictionnaire.tv5.org/>

Le Robert Micro /Langue Française (1998), Paris : Les usuels du Robert Poche.

Médiadico : <http://www.mediadico.com/sommaire.asp>

LINTERN@UTE Encyclopédie – Lengua francesa: sinónimos, temas, usos, tipos de palabras:
<http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr>

Langue française – Gramática, ortografía, conjugaciones, vocabulario, etimología, diccionario e índice, preguntas de francés variadas: <http://www.langue-fr.net/>

Recursos en línea

<http://french.about.com>

Página de interés para consultación de de vocabulario y gramática en general. Cuenta además con motores de búsqueda, foros de discusión y artículos.

<http://www.lepointdufle.net/>

Le point du FLE – Página que recoge una gran gama de recursos para el francés lengua extranjera.

www.liberation.fr - www.lemonde.fr - www.figaro.fr

Libération, Le Monde, Le Figaro. Periódicos en formato electrónico: Fuente de artículos sobre la actualidad francesa e internacional.

<http://www.la-conjugaison.fr/>

La Conjugaison – Más de 8000 verbos franceses con sus conjugaciones, reglas y ejercicios.

<http://grammaire.reverso.net/>

La Grammaire Interactive Softissimo – Motor de búsqueda, respuestas a sus preguntas sobre ortografía y gramática; tests de gramática, etc.

<http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

CCDMD – Página del Centro de desarrollo de material didáctico de Quebec, con una gama variada de recursos para estudiantes con dificultades de redacción.

	Cours	Laboratoire
1	Introduction : <u>Présentation du cours</u> <u>[syllabus]</u>	Introduction
	UNITÉ 1 : ENCHANTÉ	
2	Découverte (18-21) 3. enregistrement: l'alphabet 3. A. Épeler les prénoms. Ex. p.165 Le verbe <i>ÊTRE</i> pp.39, 202 ex. p. 169 2. A lire les présentations et se présenter aux camarades.	Présentation et salutations.

3	Découverte (18-21)	
4	Découverte (18-21)	
5	Grammaire1 (22-23) Les jours de la semaine 4. B [enregistrement] les nombres 1 à 20 (voir p.201) 6. C exercice p.22	L'alphabet, les nombres, les jours, les mois.
6	7. A Lecture 7. B Les pronoms personnels sujets p22 8. A les salutations 8. B exercice	Regards culturels (p 30-31)
7	Grammaire2 (24-25) Conjugaison verbes du 1er groupe Fiche d'identité – <i>s'appeler</i> -Le verbe aller (p.20) -Répondre aux questions p.24 Le verbe AVOIR p.202	Les pronoms personnels. Le verbe ETRE
8	Grammaire3 (26-27) Les articles définis Les pronoms toniques 11. Mon avis sur la ville 12. Olympique de Marseille - Paris Saint-Germain	Les verbes en « er », le verbe s'appeler.
9	Grammaire4	Les articles définis/ Le genre et le nombre et le vocabulaire.
10	Lexique (28) L'alphabet, les nombres jusqu'à 20, le vocabulaire de la ville.	Les pronoms toniques.
11	Révision Unité 1	Phonétique (29) Le rythme et la syllabe accentuée, la liaison, le singulier et le pluriel + Les sons [i], [y], [u] (Unité 7 p.135*)
12	Révision Unité 1	Tâche 1 ou 2 (p 32)
13	Examen 1 (Unité 1)	Tâche 1 ou 2 (32)
14	Tâche libre	

UNITÉ 2 : VOYAGE AUTOUR DU MONDE		
15	Découverte (34-37) -Présenter qq'un (âge, nationalité, ...) -Donner son opinion (aimer, voudrais) -Poser la question: Qui est-ce? -Donner la réponse : C'est un/une -Donner son opinion : Moi, je pense que c'est... Comment parler des métiers, passions.	Évaluation 1 (Unité 1)
16	Découverte (34-37)	Évaluation 1 (Unité 1)
17	Grammaire1 (38-39) - Savoir utiliser l'adverbe interrogatif : <i>quel, quelle, quels, quelles</i> + <i>préférence s, métiers</i>	Regards culturels (46-47).
18	Grammaire2 (38-39) - Les adjectifs possessifs. - La négation - Le verbe être au présent.	Le verbe être au présent. Le verbe avoir. Révision des verbes en « er ».
19	Grammaire3 (40-41) Nombres de 20 à 100 Les prépositions et les noms de pays et de villes. L'adverbe interrogatif : OÙ	Le pronom interrogatif « quel », adjectifs possessifs, négation,
20	Grammaire4 (42-43) Les articles indéfinis Les adjectifs de nationalité Le verbe AVOIR au présent	Les nombres, les prépositions et les noms de pays et de ville. le pronom interrogatif « Où » + le vocabulaire.
21	Lexique (44) - L'état civil - Les professions - Les nombres de 1 à 100	Les articles indéfinis, le féminin des adjectifs de nationalité, le verbe « Avoir » + le vocabulaire. +Les 3 voyelles nasales* (p151Unité 8)

22	Révision Unité 2	Phonétique (45) - Le féminin et le masculin des adjectifs. - Les adjectifs à l'oral. - Les adjectifs à l'écrit. + Les 3 voyelles nasales* (p. 151 Unité 8)
23	Révision Unité 2	Tâche 1 ou 2 (48)
24	Examen 2 (Unité 2)	Tâche 1 ou 2 (48)
25	TÂCHE LIBRE	Révision Unité 2

UNITÉ 3 : UNE VILLE, DES QUARTIERS		
26	Découverte (50-53) a. Identifier des commerces dans une ville. b. Vos commerces préférés. c. Témoignages des habitants d'un quartier. pp:50-51	Évaluation 2 (Unité 2)
27	Découverte <u>a. Textes/lectures/</u> b. Parler d'un quartier, d'une ville, localiser sur une carte. c. Le centre-ville. pp. 52, 53,54.	
28	d. +Temps et vêtements (Unité 7. PP.126,127*)	Évaluation 2 (Unité 2)
29	Grammaire1 (54-55) - Il y a, il n'y a pas de/d' - Est-ce que? Qu'est-ce que?	Temps et vêtements (Unité 7. PP.126,127)*

30	Grammaire2 (56-57) - Le pronom : ON - Le verbe ALLER au présent. - Les prépositions et les moyens de transport. à/en Ex.3 p. 57 - Les articles contractés. - Les prépositions de lieu.	Regards culturels (p 62-63)
31	Grammaire3 (58-59) - C'est ou/ il/elle est	Il y a, il n'y a pas de / d', est-ce-que ? Qu'est-ce que ? + le vocabulaire.
32	Grammaire4 (58-59) - L'accord des adjectifs qualificatifs. p. 58. Ex. A, B, C p. 58 + EX.1,2,3,4,5, p.59.	Les 3 registres+Le futur proche [aller ++infinitif Unités 7 p. 130 et Unité 8 p.148*)
33	+ Les 3 registres+Le futur proche [aller+infinitif (Unités 7 p. 130 et Unité 8 p.148*)	
34	Lexique (60) -Les prépositions de lieu. -Décrire et qualifier une ville ou un quartier. -La ville et les moyens de transport. Les prépositions de lieu : dans, sur, près, sous. Ex. 1,2,3,4,5,6 +7A,7B,8A,8B p.60.	Le pronom « On », le verbe « Aller », les prépositions et les moyens de transport, les prépositions de lieu.
35	Révision unité 3	Les articles contractés (1), c'est/il est, l'accord des adjectifs qualificatifs + le vocabulaire.
36	Révision unité 3	Phonétique (61) Distinguer les sons [E], [Æ], [O]
37	Examen 3 (Unité 3)	Tâche 1 ou 2 (64)
38	Bilan partiel	Tâche 1 ou 2 (64)

UNITÉ 4 : UN PEU, BEAUCOUP, À LA FOLIE

39	Découverte (66-69) La famille. Ex: pages A et B 68 et B 69 Ex: 6 pages 70 et B page 71	Évaluation 3 (Unité 3)
40	Découverte (66-69)	
41	Nourriture/quantité	
42	Grammaire1 (70-71) Ex : A, B, C page 70 Les verbes du 3ème groupes: <i>prendre, comprendre, apprendre</i> . Ex : D page 70 Les adjectifs démonstratifs Ex : 4 page 71	Évaluation 3 (Unité 3)
43	Grammaire2 (72-73) Conjonctions: Pour/ parce que Ex : 1 et 2 page 71 V. <i>écrire</i> -Les articles contractés (2)	Regards culturels (p 78-79)
44	Grammaire3 (74-75) <i>venir + venir de</i> Les verbes de préférence + moi aussi VS moi non plus + pronoms toniques	La famille Pour/Parce que Exercices de prononciation.
45	Grammaire4	Les verbes du 3eme groupe : Prendre, comprendre, apprendre Les verbes de preference
46	+Les partitifs (Unité 8: p. 144*) (Unité 8.P. 146.*) Les verbes modaux: Vouloir, pouvoir (Unité 7. + p. 128 et devoir	Phonétique (77) Les voyelles nasales et les voyelles orales
47	Lexique (76) La famille, le caractère, les loisirs, l'expression du goût.	Les verbes modaux: Vouloir, pouvoir et devoir.* Les partitifs
48	Révision Unité 4	Les adjectifs démonstratifs + le vocabulaire. Les articles contractés (2), .
49	Révision Unité 4	Le verbe « Venir », La provenance / l'origine, les prépositions avec pronoms toniques+ le vocabulaire. Le verbe Ecrire

50	Examen 4 (Unité 4)	Tâche 1 ou 2 (p 80)
----	---------------------------	---------------------

UNITÉ 5 : COMME D'HABITUDE		
51	Découverte (92-95) - Les activités quotidiennes, les loisirs Les différents moments de la journée.	Tache 1 ou 2 (p 80)
52	Découverte (95) Le caractère, la nationalité, la profession et la description physique.	Evaluation 4 (Unité 4)
53	Grammaire1 (96-97) Les verbes pronominaux	Evaluation 4 (Unité 4)
54	Grammaire2 (98-99) L'interrogation (combien, quand, à quel moment, à quelle heure) -Les verbes sortir partir, dormir, suivre, vivre (au présent)	Regards culturels (104-105) L'heure
55	Grammaire3 : Le passé Composé : AVOIR + verbes en -er p. 101 Connecteurs temporels (D'abord, ensuite, puis, après, finalement) (voir aussi p.103)	Les verbes pronominaux L'interrogation
56	Grammaire4: (101) La négation(3) et le passé-composé (ne_rien/ ne_jamais/ ne_personne)	Les verbes sortir, partir, dormir, suivre, vivre
57	- L'impératif (Unité 7, p. 133*)	
58	Lexique (102) -Moments de la journée (reprise), l'heure. -La Description (le physique, le caractère) -Intensité (un peu, beaucoup, très, assez, trop) p. 102	L'impératif (Unité 7, p.133)*
59	Révision Unité 5	Le verbe « Faire », les adverbes de fréquence + le vocabulaire.

60	Révision Unité 5	Les connecteurs temporels, le passé-composé avec avoir,
61	Examen 5 (Unité 5)	Phonétique (103) L'enchaînement Phonie/graphie [s]/[z] p.103
62	Tâche Libre	Tâche 1 ou 2 (106)

UNITÉ 6 : TOUS ENSEMBLE		
63	Découverte (108-111) a. Objectifs du site Internet « Services-échanges » 1. Les offres de services 2. Les demandes de services. b. Donner son avis sur les sites d'échanges de services	Tâche 1 ou 2 (106)
64	Découverte (108-111)	
65	Grammaire1 (112-113) a. Les expressions de temps (1) : « la semaine dernière, le mois dernier, l'année dernière, hier etc. » b. Les pronoms relatifs QUI et QUE c. Le passé composé (2) avec AVOIR.	Regards culturels (120-121)
66	+ OÙ* (Unité 7. P.131*)	
67	Grammaire2 (114-115) a. Le passé composé (3) avec Être : les verbes pronomi- naux. b. Les expressions de temps (3) : « depuis, il y a ».	Les expressions de temps (1), le passé-composé avec avoir.
68	Grammaire3 (116-117) Les verbes SAVOIR et CONNAÎTRE au présent. <i>Exercices C et D p117 et 5 p 117</i>	Les expressions de temps (2), le passé-composé avec être.
69	Grammaire4	

70	Lexique (118) - Le lexique des savoirs et des compétences. - Le caractère. - Le monde professionnel. - Le monde associatif. <i>Exercices 1, 2, 3, 4, 5 et 6 p118</i>	Les pronoms relatifs Qui/Que, les expressions de temps (3) et le passé-composé avec être
71	TÂCHE LIBRE	Les verbes SAVOIR et CONNAITRE Au présent
72	Révision Unité 6	Phonétique (119) Distinguer le présent et le passé composé
73	Révision Unité 6	Activites au laboratoire
74	Examen (Unité 6)	Tâche 1 ou 2 (122)
75	FIN DU COURS	Evaluation 6 (Unité 6)